



## PCRA analgésie régionale contrôlée par le patient

Forme moderne et élégante de traitement de la douleur contrôlé par le patient. Il s'agit d'une méthode parfaitement adaptée pour favoriser votre bien-être après une intervention chirurgicale douloureuse, en cas de douleurs chroniques importantes ou de douleurs dues à un cancer

### Qu'est-ce qu'une pompe PCRA ?

C'est une pompe électrique reliée à un cathéter situé au niveau du nerf, par lequel des analgésiques sont perfusés en continu et grâce auquel vous pouvez vous administrer des analgésiques supplémentaires de manière autonome en appuyant sur un bouton-pression. L'objectif est de rendre la douleur supportable pour vous.

### Quel est l'analgésique administré ?

Nous utilisons un anesthésique local qui agit rapidement et qui peut traiter efficacement la douleur.

### Et si je m'administre trop d'analgésique ?

Les pompes à médicament disposent d'un système de sécurité qui empêche un surdosage d'analgésique. De plus, le personnel soignant assure une surveillance compétente.

### Évaluation de la douleur :

Vos douleurs sont évaluées 2x/poste à l'aide d'une échelle numérique allant de 0 à 10 et la dose des médicaments est adaptée en fonction de la douleur.

### Pourrais-je devenir dépendant ?

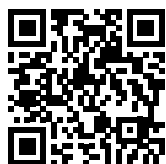
L'utilisation d'anesthésiques locaux n'entraîne pas de dépendance.

### Quels sont les éventuels effets secondaires ?

Le traitement de la douleur est ajusté individuellement de manière à réduire au maximum les effets secondaires, mais la mobilité et la sensibilité des extrémités sont réduites de manière réversible.

### Quels sont les avantages de la pompe ?

Vous avez la possibilité de contrôler votre douleur de manière autonome et indépendante et de déterminer individuellement la dose de vos médicaments, ce qui accélère votre rétablissement et favorise votre autonomie en toute sécurité.



Scannez le QR-code  
pour des informations  
plus détaillées

Centre Hospitalier du Nord  
+352 8166-1



## PCRA Patient Controlled Regional Analgesia

Es handelt sich um eine moderne Form der Schmerzbehandlung bei der Sie sich selbst über eine Pumpe Schmerzmittel zuführen können. Diese patientenkontrollierte Methode ist bestens geeignet, Ihr Wohlbefinden zu fördern, entweder nach einem schmerzhaften operativen Eingriff, bei starken chronischen Schmerzen oder bei Schmerzen während einer Krebserkrankung.

### Was ist eine PCRA-Pumpe?

Es handelt sich um eine elektrische Pumpe, die an Ihren Plexuskatheter angeschlossen wird und durch die kontinuierlich Schmerzmittel zugeführt wird. Sie können sich selbstbestimmt durch Knopfdruck zusätzlich Schmerzmittel zuführen. Ein erträgliches Schmerzniveau soll erreicht werden.

### Welches Schmerzmittel wird dafür benutzt?

Wir benutzen ein Lokalanästhetikum, das schnell wirkt und die Schmerzen effektiv behandeln kann.

### Kann ich zu viel Schmerzmittel bekommen?

Die Schmerzpumpen verfügen über ein Sicherheitssystem, welches eine Überdosierung des Schmerzmittels verhindert. Außerdem erfolgt eine kompetente Überwachung durch das Pflegepersonal.

### Schmerzmessung:

Die Schmerzen werden 2 mal pro Schicht über eine numerische Schmerzskala von 0 - 10 abgefragt und mit den begleitenden Schmerzmitteln abgestimmt.

### Kann ich abhängig werden?

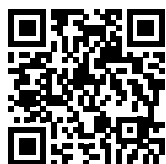
Die Anwendung von Lokalanästhetika führt nicht zu einer Abhängigkeit.

### Gibt es Nebenwirkungen?

Die Schmerzbehandlung wird individuell so eingestellt, dass Nebenwirkungen auf ein Minimum reduziert werden können. Die Beweglichkeit und Empfindlichkeit der Extremität ist vorübergehend eingeschränkt.

### Was ist der Vorteil einer PCRA-Pumpe?

Sie haben die Möglichkeit, Ihre Schmerzen eigenständig und unabhängig zu kontrollieren und Ihre Medikamentendosis sicher und individuell zu bestimmen, wodurch Ihre Genesung beschleunigt und die Autonomie gefördert wird.



Scannen Sie den  
QR-Code für weitere  
Informationen

Centre Hospitalier du Nord  
+352 8166-1



Image : Istock

## PCRA Analgésie régionale contrôlée par le patient

Forme moderne et élégante de traitement de la douleur contrôlé par le patient. Il s'agit d'une méthode parfaitement adaptée pour favoriser votre bien-être après une intervention chirurgicale douloureuse, en cas de douleurs chroniques importantes ou en cas de douleurs dues à un cancer.

### Indications

- après une opération douloureuse
- en cas de douleurs chroniques, pour retrouver un niveau de soulagement stable
- en cas de douleurs cancéreuses en oncologie
- si vous souhaitez contrôler la douleur de manière autonome
- action rapide après quelques minutes
- La dose d'analgésique est déterminée par l'anesthésiste.
- Les pompes PCRA disposent d'un système de sécurité qui empêche un surdosage de l'anesthésique local.
- suivi par un personnel qualifié
- communication et coopération sur un pied d'égalité entre vous /votre famille et le personnel qualifié

### Objectifs

- contrôle de la douleur de façon autonome et indépendant
- administration d'analgésiques de façon continue, avec la possibilité de s'auto-administrer des bolus d'analgésiques en cas de besoin
- adaptation du traitement de la douleur à vos besoins individuels
- bonne prise en charge de la douleur, voire absence de douleur
- accélération du processus de guérison et restauration plus rapide de votre autonomie

### Le fonctionnement de la pompe

- raccordement de la pompe PCRA au cathéter au niveau du plexus, avec administration d'analgésiques toutes les heures, et auto-administration autonome d'analgésiques par bouton-pression possible en complément

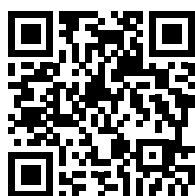
### Effets secondaires possibles

- engourdissement des extrémités
- sensation de chaleur sur le visage
- chute de la paupière
- enrouement de la voix
- légères difficultés respiratoires
- légers troubles circulatoires, p. ex. chutes de tension

### Durée d'utilisation

- 3 à 5 jours
- adaptation individuelle.

**Évaluation de la douleur :** évaluation à l'aide d'une échelle de la douleur (0-10) numérique.



Scannez le code QR  
pour plusieurs  
informations.

Centre Hospitalier du Nord  
+352 8166-1



Image : Istock

## PCRA Patient controlled regional analgesia

Es handelt sich um eine moderne Form der Schmerzbehandlung bei der Sie sich selbst über eine Pumpe Schmerzmittel zuführen können. Diese patientenkontrollierte Methode ist bestens geeignet, Ihr Wohlbefinden zu fördern, entweder nach einem schmerzhaften operativen Eingriff, bei starken chronischen Schmerzen oder bei Schmerzen während einer Krebserkrankung.

### Indikationen

- Nach schmerzhaften Operationen
- Bei chronischen Schmerzen, zum erneuten Erlangen einer stabilen Schmerzsituation
- Bei Tumorschmerzen in der Onkologie
- Wenn Sie Wert auf eine eigenständige Schmerzkontrolle legen

### Ziele

- Eigenständige und unabhängige Möglichkeit der Schmerzkontrolle
- Kontinuierliche Schmerzmittelgabe und Ergänzung durch Ihre selbstbestimmte Schmerzmittelgabe
- Angepasste Schmerztherapie an Ihren individuellen Bedarf
- Gute Schmerzlinderung bis Schmerzfreiheit
- Beschleunigung Ihrer Genesung und Wiederherstellung Ihrer Autonomie

### Funktionsweise

- Anschluss der Schmerzpumpe an den Plexus-Katheter mit einer stündlichen Schmerzmittelgabe und mögliche Ergänzung durch Ihre selbstbestimmte Schmerzmittelgabe per Druckknopf
- Wirkungseintritt nach wenigen Minuten

- Die Schmerzmitteldosis wird vom Anästhesisten festgelegt.
- Die Schmerzpumpen verfügen über ein Sicherheitssystem welche eine Überdosierung des Lokalanästhetikums verhindern.
- Überwachung durch das Fachpersonal
- Gleichberechtigte Kommunikation und Kooperation zwischen Ihnen/Familie und dem Fachpersonal

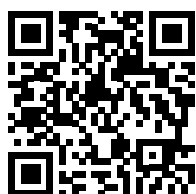
### Mögliche Nebenwirkungen

- Taubheitsgefühl der Extremität
- Wärmegefühl im Gesicht
- Hängen eines Augenlides
- Heiserkeit
- Leicht erschwerte Atmung
- Kreislaufreaktionen z.B. Blutdruckabfall

### Anwendungsdauer

- 3 – 5 Tage
- Individuelle Anpassung

**Schmerzmessung:** Die Schmerzmessung erfolgt über eine numerische Schmerzskala von 0 - 10.



Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen.

Centre Hospitalier du Nord  
+352 8166-1